

Domstolens dom (Anden Afdeling) af 23. november 2006 — Hauptzollamt Hamburg-Jonas mod Zuchtvieh-Kontor GmbH (ZVK) (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Bundesfinanzhof — Tyskland)

(Sag C-300/05) ⁽¹⁾

(Direktiv 91/628/EØF — beskyttelse af dyr under transport — vandings- og fodringshyppighed og forsendelsestider og hvileperioder — begrebet »transport« (»Transportdauer«) — hensyntagen til varigheden af pålæsning og aflæsning af dyrene)

(2006/C 331/21)

Processprog: tysk

Den forelæggende ret

Bundesfinanzhof

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Hauptzollamt Hamburg-Jonas

Sagsøgt: Zuchtvieh-Kontor GmbH (ZVK)

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Bundesgerichtshof — fortolkning af bilaget (kapitel VII, punkt 48, nr. 4, litra d), til Rådets direktiv 91/628/EØF af 19. november 1991 om beskyttelse af dyr under transport og om ændring af direktiv 90/425/EØF og 91/496/EØF (EFT L 340, s. 17), som ændret ved Rådets direktiv 95/29/EF af 29. juni 1995 (EFT L 148, s. 52) — pauser, hvorunder husdyr skal have foder og vand, samt forsendelsestider og hviletider — begrebet »transport« (»Transportdauer«) — spørgsmålet, om pålæsningen af dyrene er indregnet i transporttiden

Konklusion

Begrebet »transport«, der er nævnt i punkt 48, nr. 4, litra d), i bilaget til Rådets direktiv 91/628/EØF af 19. november 1991 om beskyttelse af dyr under transport og om ændring af direktiv 90/425/EØF og 91/496/EØF, som ændret ved Rådets direktiv 95/29/EF af 29. juni 1995, skal fortolkes således, at det omfatter pålæsning og aflæsning af dyr.

⁽¹⁾ EUT C 243 af 1.10.2005.

Domstolens dom (Første Afdeling) af 16. november 2006 — Compaq Computer International Corporation mod Inspecteur der Belastingdienst — Douanedistrict Arnhem (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Gerechtshof te Amsterdam (Nederlandene))

(Sag C-306/04) ⁽¹⁾

(Toldværdi — bærbar computere, der indeholder styresystemer)

(2006/C 331/22)

Processprog: nederlandsk

Den forelæggende ret

Gerechtshof te Amsterdam

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Compaq Computer International Corporation

Sagsøgt: Inspecteur der Belastingdienst — Douanedistrict Arnhem

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Gerechtshof te Amsterdam — fortolkning af artikel 32, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks (EFT L 302, s. 1) — varers toldværdi — bærbar computere, der ved indførelsen indeholder styresystemer

Konklusion

Ved indførelse af computere, som sælgeren har udstyret med software, der indeholder et eller flere styresystemer, som køberen gratis har stillet til rådighed for ham, skal værdien af denne software ved fastsættelsen af disse computeres toldværdi i henhold til artikel 32, stk. 1, litra b) eller c), i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks lægges til disse computeres transaktionsværdi, hvis værdien af softwaren ikke er medregnet i den pris, der faktisk er betalt eller skal betales for de nævnte computere.